

GRAELLA DE CLASSIFICACIÓ DE LES ACTIVITATS

		SECUNDÀRIA				BATXILLERAT		
		PRIMER	SEGON	TERCER	QUART	PRIMER	SEGON	
MOTIVACIÓ.....		13, 14, 21, 22, 23, 25, 33	13, 14, 21, 22, 23, 25, 33	13, 14, 21, 22, 23, 25, 33	13, 14, 21, 22, 23, 25, 33	13, 14, 21, 22, 23, 25, 33	13, 14, 21, 22, 23, 25, 33	
PRESENTACIÓ DEL DOCUMENT PEL		13, 14, 21, 22,	13, 14, 21, 22,	13, 14, 21, 22,	13, 14, 21, 22,	13, 14, 21, 22,	13, 14, 21, 22,	
EMPLENAMENT DEL PEL	DOSSIER.....	01, 15, 16, 17, 18, 19, 29, 32,	01, 15, 16, 17, 18, 19, 29, 32	01, 15, 16, 17, 18, 19, 29, 32	01, 15, 16, 17, 18, 19, 29, 32	01, 15, 16, 17, 18, 19, 29, 32	01, 15, 16, 17, 18, 19, 29, 32	
	BIOGRAFIA	01, 04, 06, 08, 17, 18, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34	01, 04, 06, 08, 17, 18, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34	01, 04, 06, 08, 17, 18, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34	01, 04, 06, 08, 17, 18, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34	01, 04, 06, 08, 17, 18, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34	01, 04, 06, 08, 17, 18, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34	
	PASSAPORT	PARLAR	03, 04, 05, 15, 18, 28, 30, 31, 34	03, 04, 05, 15, 18, 28, 30, 31, 34	03, 04, 05, 15, 18, 28, 30, 31, 34	03, 04, 05, 15, 18, 28, 30, 31, 34,	03, 04, 05, 15, 18, 28, 30, 31, 34	03, 04, 05, 15, 18, 28, 30, 31, 34
		ESCOLTAR ...	02, 03, 04, 05, 07, 09, 10, 26, 27, 29, 34	02, 03, 04, 05, 07, 09, 10, 26, 27, 29, 34	02, 03, 04, 05, 07, 09, 10, 26, 27, 29, 34	02, 03, 04, 05, 07, 09, 10, 26, 27, 29, 34	02, 03, 04, 05, 07, 09, 10, 26, 27, 29, 34	02, 03, 04, 05, 07, 09, 10, 26, 27, 29, 34
		INTERACTUAR	04, 07, 08, 12, 22, 28, 29	04, 07, 08, 12, 22, 28, 29	04, 07, 08, 12, 22, 28, 29	04, 07, 08, 12, 22, 28, 29	04, 07, 08, 12, 22, 28, 29	04, 07, 08, 12, 22, 28, 29
		LLEGIR	01, 02, 05, 06, 07, 11, 18, 20, 21, 22	01, 02, 05, 06, 07, 11, 18, 20, 21, 22	01, 02, 05, 06, 07, 11, 18, 20, 21, 22	01, 02, 05, 06, 07, 11, 18, 20, 21, 22	01, 02, 05, 06, 07, 11, 18, 20, 21, 22	01, 02, 05, 06, 07, 11, 18, 20, 21
		ESCRIURE	01, 03, 05, 06, 15, 17, 18, 20, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34	01, 03, 05, 06, 15, 17, 18, 20, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34	01, 03, 05, 06, 15, 17, 18, 20, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34	01, 03, 05, 06, 15, 17, 18, 20, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34	01, 03, 05, 06, 15, 17, 18, 20, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34	01, 03, 05, 06, 15, 17, 18, 20, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
	APRENDRE A AUTOAVALUAR-SE	23, 25, 33	23, 25, 33	23, 25, 33	23, 25, 33	23, 25, 33	23, 25, 33	

ACTIVITATS¹

ES01. EL CÒMIC PLURILINGÜE

Materials: Fotocòpies de còmics coneguts per l'alumnat.

Objectiu: Aconseguir que els alumnes s'acostumen a utilitzar diverses llengües en contextos semblants i adonar-se del fons plurilingüe de què ens aprofitem quan parlem.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Suggerim esta activitat com part d'un taller de còmic que es podria realitzar en la setmana cultural.

Es presenta als alumnes una seqüència breu de còmic en llengües diferents amb bafarades en blanc perquè les completen. Les possibilitats són diverses:

1- Es lliura el còmic totalment en blanc i, en un altre full, un conjunt de bafarades escrites en diverses llengües que s'hauran de seleccionar i ordenar per completar el còmic.

2- Es lliuren tres o quatre seqüències contínues d'un mateix còmic, cada una en una llengua. En cada seqüència hi haurà algunes bafarades buides. La tasca de l'alumnat serà completar-les en la llengua en què està escrita la seqüència.

Variant: Es pot aprofitar el suport informàtic, fent servir les "autoformas-llamadas" dels processadors de textos o programes per a fer presentacions.



En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

¹ Les activitats en què no s'especifica el nivell permeten al professorat triar el que considere més adient.

ES02. EL BINGO PLURILINGÜE

Material: Unes targetes prèviament preparades, una llista de preguntes clares i de resposta única.

Objectiu: Aconseguir que els alumnes s'acostumen a escoltar i comprendre vocabulari i breus seqüències de converses per a després practicar-les.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

L'activitat es basa en el joc del bingo; però en lloc de nombres, es verbalitza qualsevol de les dos possibilitats següents:

- Paraules que directament els jugadors marquen a la seua tarja.
- Preguntes (suficientment clares i de resposta única, com ara: qui és el jugador número 1 del València CF) les respostes de les quals els alumnes marcaran a la seua tarja.

El guanyador o guanyadors seran els qui primer omplin la línia o la tarja sencera. Com que el joc es basa en preguntes i respostes, hi ha la possibilitat d'utilitzar en la mateixa classe preguntes en francès, valencià, anglès, castellà...

EXEMPLE: Preguntes:

1.- Quin és el jugador número 1 del València CF?

2.- Aujourd'hui c'est lundi, mardi, mercredi...?

3.- ¿A qué arquitecto debe su nombre una famosa torre en París?

...

I com a exemple de tarja, veiem esta:

RED	NIAGE	RUFETE	GREEN	ROUGE	CANARI	EIFFEL	CHEMISE
CRAVATE	POTATO	AQUELL	...				

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES03. EL QUADRE DE BABEL

Materials: Els habituals per a una classe d'educació plàstica i visual, és a dir, paper, retoladors o colors, etc. Esta activitat també es pot desenrotllar amb programes gratuïts de dibuix com ara el Microsoft Paint. Cas de fer-la amb el el xat, cal un programa IRC o ICQ.

Objectius: Fomentar la capacitat descriptiva que tenen les llengües i a la vegada aprofitar-la per a avaluar les competències en expressió i comprensió dels alumnes.

Secció del PEL: *Biografia lingüística* i *Passaport de llengües*.

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

El professor presentarà un dibuix a un alumne de la classe (sense que la resta el veja), qui l'haurà de descriure en qualsevol de les quatre llengües: valencià, castellà, anglés i francés. Davant d'esta descripció, un segon alumne haurà de fer un dibuix que intente ser com més fidel millor. Un tercer alumne intentarà descriure el segon dibuix en una llengua diferent a la utilitzada en la descripció anterior.

Si l'activitat és oral, no pot haver comunicació entre els diferents alumnes, ja que això interferix el desenrotllament de l'activitat.

Esta activitat presenta l'opció de realitzar-se entre alumnes a distància, aprofitant els recursos informàtics, utilitzant els programes de conversa d'IRC o ICQ, cosa que possibilitaria que els alumnes estigueren en aules diferents o fins i tot en països diferents.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES04. AEROPORT INTERNACIONAL DE PICASSENT

Materials: Es pot preparar una ambientació a l'aula amb paper continu.

Objectius: Practicar una estratègia comunicativa i autoavaluar els descriptors orals (o parts de descriptors), triats prèviament, de les tres destreses.

Secció del PEL: *Biografia* lingüística i *Passaport* de llengües.

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

L'alumnat organitzat per parelles o en grups de tres representen l'escena desitjada. Un exemple pot ser un viatger estranger que s'adreça a una persona en un aeroport per demanar-li informació útil per al seu viatge: on es recullen les maletes, on hi ha canvi de moneda, on pot trobar transports públics, on hi ha una oficina de lloguer de cotxes on pot trobar allotjament, quins són els llocs més visitats o més recomanables per a menjar, etc.

En acabar l'activitat l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES05. EL JOC DELS DETECTIUS

Materials: Diccionaris, enciclopèdies i altres fonts de consulta en suport paper i electrònic, fitxes en blanc per a completar amb les dades dels elements del camp objecte del joc.

Objectius: desenrotllar la capacitat comunicativa a partir del coneixement d'un determinat camp de la cultura relacionat amb la llengua objecte d'aprenentatge.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment:

El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Esta activitat consta de dos parts.

1- Treball d'investigació: individualment o en un grup cal buscar informació sobre un camp del coneixement, com ara el regne animal, els oficis, les províncies d'un país, etc. Una vegada fet ja este treball, es distribuïx entre el conjunt d'alumnes la informació completa sobre un d'estos camps. L'alumnat ha de confeccionar unes fitxes sobre cada element del camp.

2- Joc: Segons el nivell de coneixement de la classe, les informacions que s'han de donar poden ser més completes o menys, seguint els passos següents:

- El professor o un alumne dóna informacions perquè els alumnes deduïsquen de què estem parlant. Per exemple, es pot dir: "parlem d'un animal que viu en territoris elevats"
- Els alumnes, a partir d'esta informació, han de descartar les fitxes que no corresponguen a allò que s'ha llegit. En el nostre exemple, han de llevar les relatives a animals marins, etc.
- El professor o alumne que dóna la informació continua llegint i dóna dades més o menys clares fins que algú troba l'animal o allò que s'està buscant. Les modalitats seran diverses:
 - Que el professor done la informació segons els criteris que considere, o
 - Que hi haja un torn de preguntes entre els alumnes per tal de deduir característiques. Les respostes únicament seran *sí* o *no*.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES06. INSTRUCCIONS PER A VOLAR

Materials: Fulls de paper en format DIN A4 i instruccions per a realitzar les figures bàsiques. Es poden trobar per exemple a: <<http://www.pajarita.org/aep/pajaritas/pajarita1-1.pdf>>.

Objectius: Comprendre i crear textos instructius.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Esta activitat inclou dos parts:

1- El professor proposa als alumnes fer una figura de papiroflèxia a partir d'unes instruccions escrites.

Variante: en els nivells més elevats les instruccions poden estar desordenades o contindre alguna errada i l'alumnat haurà d'ordenar-les o corregir-les abans de fer la figura.

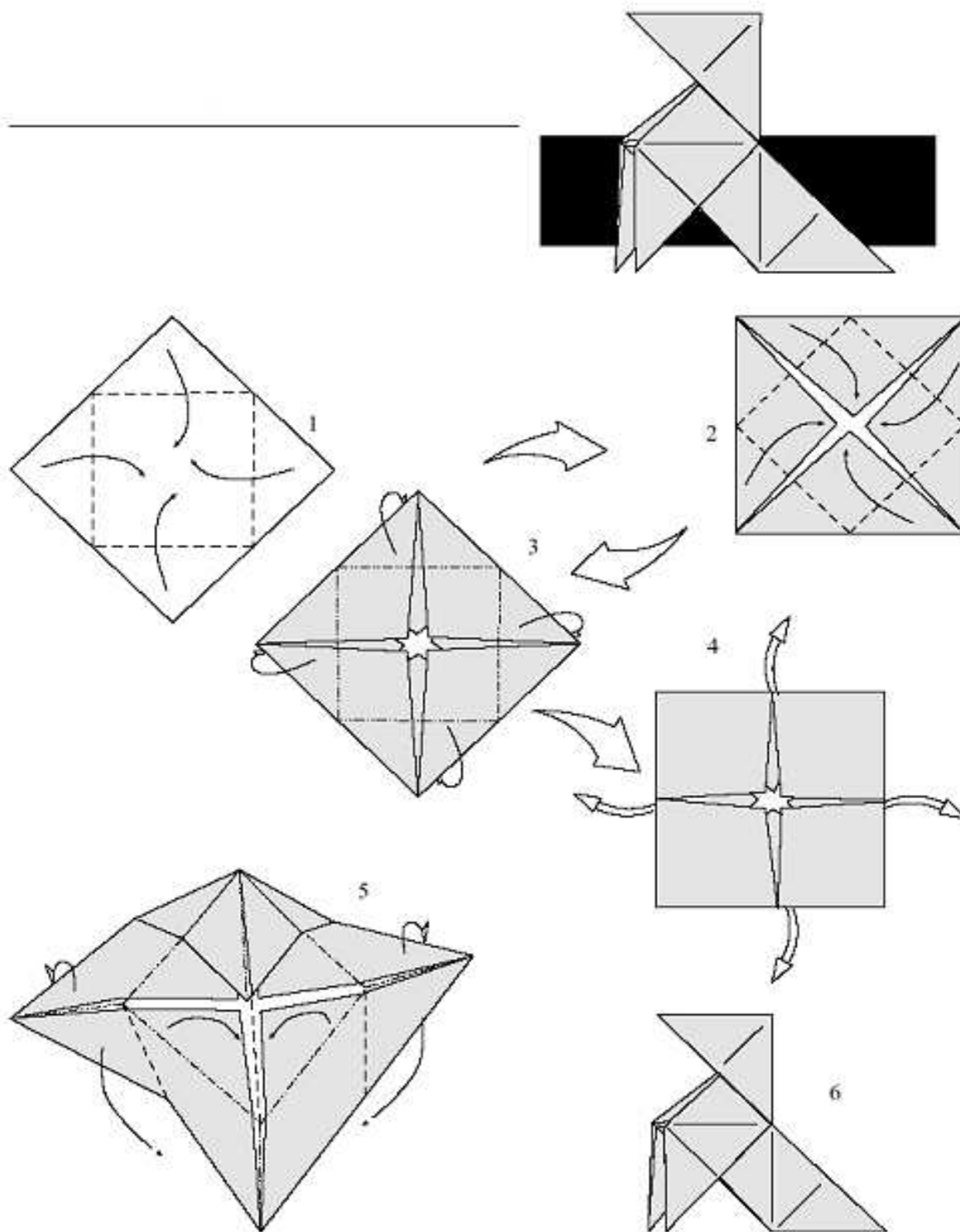
2- S'ha de fer el procés contrari: escriure les instruccions per a realitzar una figura de paper.

EXEMPLE. Reproduïm la pàgina de *l'Asociación española de papiroflexia*, sobre la construcció d'una figura bàsica. Es pot trobar a <<http://www.pajarita.org/aep/pajaritas/pajarita1-1.pdf>>.

El professor proposa les instruccions d'acord amb este dibuix i el pot encapçalar amb un text com:

En primer lloc agafem un paper tipus DINA4 i li retallem una part per tal de tindre un quadrat. A continuació...

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.



ES07. I DIC: ON SÓC?

Materials: Targetes que contenen pistes per a la localització de llocs i un espai suficientment gran per a amagar-les.

Objectius: Desenrotllar la capacitat conversacional.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Els alumnes hauran de seguir unes pistes ordenades (que fins i tot poden estar amagades en la conversa amb una persona, amb la qual s'haurà de parlar per extraure la informació) per tal de trobar un lloc determinat, on s'amaga el premi. Amb això, a més del nivell d'orientació espacial que tinga cada alumne o grup d'alumnes, s'avalua el nivell lingüístic, necessari per al progrés del joc.

EXEMPLE:

1.- "Cal buscar l'arbre de fulla caduca que hi ha al pati, en la zona sud de l'escola. A dos metres de distància, en direcció est es troba la primera pista"

2.- A continuació cal conversar amb un professor/a de francès perquè els indique on ha amagat la pista següent.

3.- La pista aconseguida els permet realitzar un encreuat en anglès que han de lliurar al professor d'esta llengua perquè els done el premi.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES08. MAI NO DIGUES MAI DE LA VIDA (NEVER SAY NEVER AGAIN)

Materials: Un rellotge per controlar el temps de cada jugador.

Objectius: Afavorir la capacitat per transmetre informació i per a rebre-la amb estructures senzilles.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Esta activitat es basa en el conegut joc de “Ni **bé** ni **malament**, ni **sí** ni **no**”, i consistix a mantindre una conversa entre dos alumnes o més sense que es pugui utilitzar cap d'estes paraules (o de les que proposa el professor o guia del joc). Els temes són il·limitats, encara que hi ha la possibilitat que el professor els controle. La durada serà prefixada o bé acabarà quan un dels jugadors utilitze una de les paraules prohibides o estiga un temps determinat sense parlar. A més, s'estipularà que cada jugador ha de dir un mínim de paraules en cada intervenció per facilitar una igualtat de condicions.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES09. PASSAPAROLA

Materials: Una llista de paraules amb les definicions corresponents, suficientment complicada perquè els alumnes tinguin dubtes a l'hora de relacionar-les. Les paraules poden pertànyer a un camp determinat.

Objectius: Afavorir per part de l'alumnat l'adquisició de vocabulari, així com la capacitat per escoltar i entendre.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Seguint l'esquema d'una de les parts del conegut programa de televisió "Pasapalabra", el joc consistirà a fer que el jugador atribuïska, en un temps determinat, a una definició una de les paraules de la llista que el professor li haurà de proporcionar. Les paraules poden pertànyer a un camp concret, i tindre l'interés educatiu necessari per a poder treballar-les a classe.

EXEMPLE: llista de paraules: *jaure, escandir, hiatus, hemístiqui...*

Definició:

- "Estar algú o algun animal estés ben llarg a terra, o sobre un suport qualsevol".
- "Mesurar el vers, comptant-ne les síl·labes o els peus mètrics".

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES10. QUI ÉS QUI? (PERSONATGES FAMOSOS)

Objectius: Fomentar la capacitat per entendre missatges descriptius, i per crear-los i utilitzar-los.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

El procediment consisteix a fer endevinar als alumnes el nom d'un personatge famós a partir de les descripcions en la llengua que s'estiga estudiant. El jugador guanyador serà qui primer endevine el nom del personatge. Com a característica necessària cal que el personatge siga suficientment conegut (amb les seues característiques personals i/o professionals) per part de tot l'alumnat.

EXEMPLE. Parlem de:

- Un esportista que practica un esport d'equip.
- En el seu esport intervé una pilota, i el nombre de jugadors per equip en el seu esport és imparell.
- Els equips que s'enfronten en l'esport que practica sempre són dos.
- L'esport que practica es juga sobre herba normalment natural.
- Un partit del seu esport es dividix en dos temps de quaranta-cinc minuts.
- És l'únic jugador del seu equip que du guants faça fred o no.
- És o ha estat internacional per la seua selecció.
- És un jugador en actiu.
- La seua nacionalitat és espanyola.
- Ha nascut a Puertollano.

(Solució: el seu nom és Santiago Cañizares)

En acabar l'activitat, l'alumnat, ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES11. EL JEROGLÍFIC

Materials: Cal en primer lloc un text suficientment llarg sobre la cultura de la llengua a treballar (o sobre el tema que es decidisca) i un programa processador de textos.

Objectius: A partir de la interpretació d'un jeroglífic, els alumnes s'adonaran de la construcció de les frases en la llengua estudiada, del conjunt de paraules que són capaços de conèixer i d'utilitzar, etc.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Mitjançant un programa d'ordinador de tractament de textos, un alumne convertirà un text en la llengua que s'estiga estudiant en un jeroglífic. El procés és senzill: cal seleccionar el text i transformar-lo a partir del mapa de caràcters (format, fonts, wingdings) en un conjunt de signes desconegut. A partir de donar-li a l'alumne el text, suficientment llarg, este ha de trobar seqüències breus conegudes (com per exemple les preposicions *de*, *a*, o els articles *el* o *la*) a partir de les quals serà capaç d'interpretar el text.

EXEMPLE. Una seqüència com esta:

☞● ●●ℳ❖☞■◆ ↑◆ ◆■ ℳ□◆✕□ ☰ℳ □□✕○ℳ□☞
☰✕❖✕◆✕☞ (és a dir, ***El Llevant és un equip de primera divisió***)

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES12. TABÚ

Objectius: Ser capaç d'utilitzar la llengua per a comunicar-se amb la intenció bàsica de poder descriure, a més d'adonar-se de les possibilitats comunicatives de la llengua.

Nivell: Tots els cursos de Secundària.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Es dividix el grup en dos equips, cada equip elabora vint targetes on hi haurà escrit el nom d'un objecte, una pel·lícula, un ofici... que no podrà ser citat i una sèrie de paraules que tampoc no es podran dir.

EXEMPLE

- Descriure “taula” sense utilitzar les paraules “moble”, “fusta”, “oficina”, “potes”.
- Descriure “venedor” sense utilitzar les paraules “venedor”, “comprar”, “ofici”, “comercial”, etc.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES13. EL PORTFOLIO SEMPRE CRIDA DOS VEGADES

MATERIAL: El portfolio i material per a embolcallar-lo.

Objectiu: Presentar a l'alumnat els materials del portfolio, al temps que es realitza una breu activitat de conversa entre un alumne i la classe. En la part final, es pretén despertar l'atenció dels alumnes i la capacitat de comprendre les funcions bàsiques del portfolio i les seues utilitats.

Secció del PEL: *Passaport, Biografia lingüística i el meu Dossier.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Un alumne representarà el paper de carter o de missatger. Aplegarà a l'aula amb diversos paquets amb els portfolios. Al mateix temps que ell es presenta, demanarà que la resta dels companys imaginin què conté el paquet. Una vegada oberts tots els paquets, intentarà que es descriguen oralment les funcions i utilitats que té cadascuna de les seccions de què consta el Portfolio. Després serà el professor qui explicarà la funció detalladament de cada element.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES14. EL PLAER DE COMUNICAR-SE

Materials: Fulls amb graelles en blanc.

Objectiu: Aconseguir que l'aprenentatge de llengües siga una tasca motivadora i l'alumnat s'adone de la funcionalitat d'este aprenentatge.

Secció del PEL: *Biografia lingüística, Passaport.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

A partir d'una graella en què es distingisquen les parts: què m'agradaria, en quina llengua, quins instruments necessite, per a això he de saber fer...; l'alumnat ha de plantejar-se objectius que impliquen l'aprenentatge d'una llengua.

EXEMPLE

Què m'agradaria?	En la llengua	Quins instruments necessite	Per a això he de saber fer...
Entendre les cançons del grup Nirvana	Anglés	Pàgines Internet com ara www.lyrics.com	Poder traduir de l'anglés estructures senzilles, vocabulari...

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES15. ACTIVITAT “LLENGUART” (LLENGUA I ART)

Objectiu: Prendre consciència del perfil plurilingüe personal i de les relacions de les llengües amb tots els aspectes de la vida quotidiana.

Material:

- Ordinador.(Si no és possible, una fotocòpia a color del quadre “Nit Estrelada” de Van Gogh)
- Fulls.
- Bolígrafs.
- Reproductor de CD i la cançó “*Vincent*” de Don Mclean (“*Starry, Starry Night*”).

Secció del PEL: *Biografia lingüística, Dossier.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Primer es faran les activitats en la classe de la L1 del programa d'educació bilingüe del centre, després en la classe d'anglès i, finalment, en la L2.

ACTIVITATS EN L1

1. A cada alumne se li proporciona una fotocòpia a color del quadre “Nit estrelada” de Van Gogh. L'observa amb molta atenció i en silenci. S'hi ha de fixar, sobretot, en els detalls del paisatge i del cel. Si hi ha la possibilitat d'accedir a Internet, a la següent adreça trobem el quadre:

www.vangoghgallery.com/painting/p_0612.htm

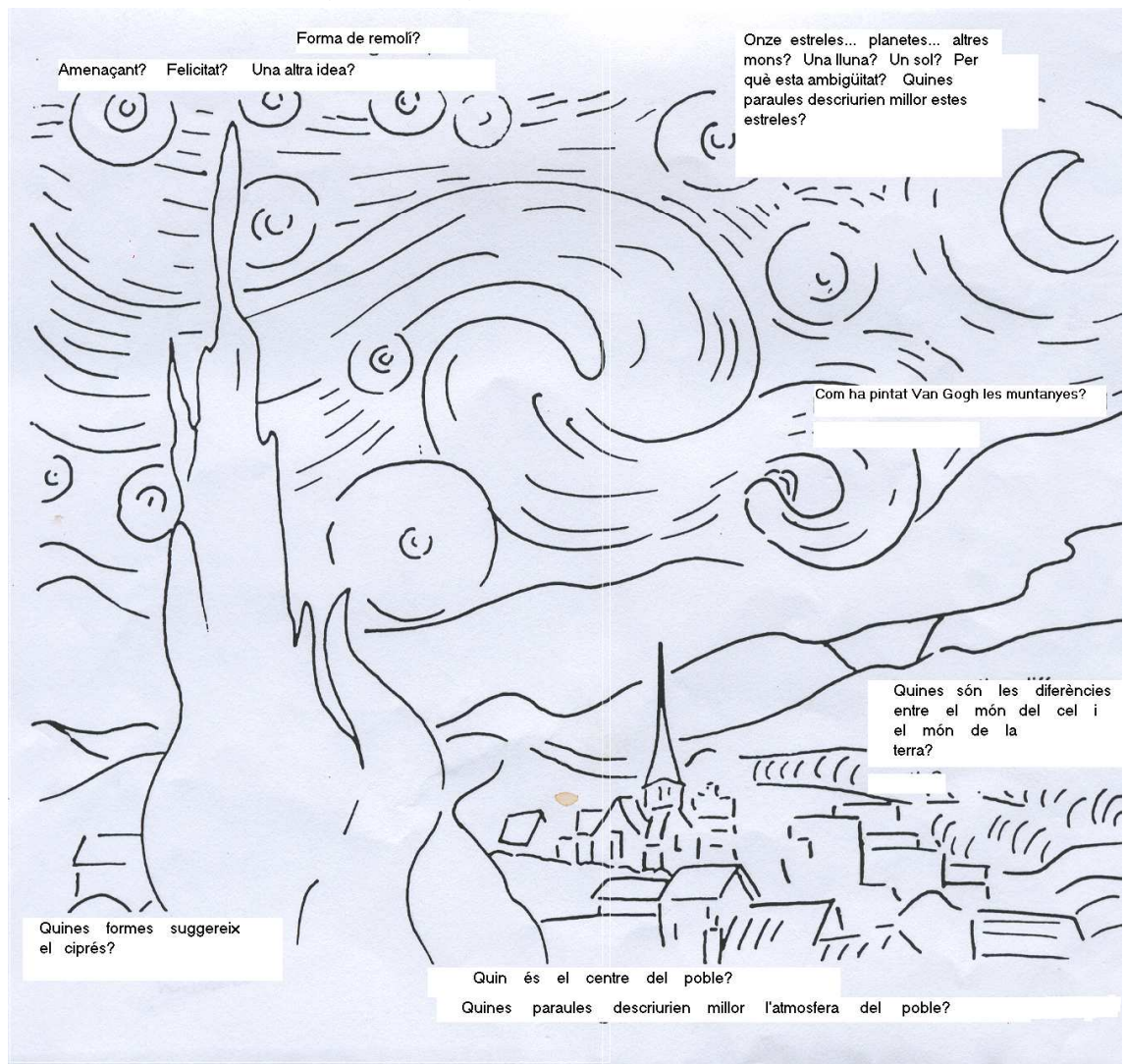


El significat del quadre el trobem en dos cartes que escrigué Vincent al seu germà. Estan disponibles a:

www.vangoghgallery.com/letters/749_V-T_595.pdf

www.vangoghgallery.com/letters/771_V-T_607.pdf

2. L'alumnat posa un full de paper al costat del dibuix i anota els seus pensaments i impressions. Si creu que li és útil, pot fer un dibuix esquemàtic del quadre al centre del full i escriure el que li suggereix al voltant. Ací hi ha algunes preguntes, potser tu te'n faces unes altres.



3. El professor dóna una breu biografia de Van Gogh.

Vincent Van Gogh (1853-1890) manifesta una crisi de les relacions entre artista i societat. S'allunyà de la societat industrial i somniava

de crear a Arlès (sud de França) una comunitat d'artistes. És un dels que millor expressa les possibilitats del color.

Quan arribà a París, el 1886, havia fracassat com a marxant d'art i com a predicador i la seua personalitat turmentada es lliurà amb passió a la pintura. Hi restà poc, però conegué més l'Impressionisme i el Puntillisme i la seua pintura, molt fosca en les seues primeres obres, conegué el color. Entre el 1888, any en què s'instal·la a Arlès, i el 1890, any del seu suïcidi, va realitzar la major part de la seua obra. Pintava gent, coses i el paisatge que l'envoltava. La vida, la mort, els cicles vitals. En les cartes que escrivia al seu germà Théo es veu la seua preocupació, els seus problemes i els seus punts de vista sobre l'ús del color, sobre els artistes que li interessaven i sobre els seus quadres.

Les imatges tenen, en Van Gogh, una càrrega simbòlica estretament unida amb els seus estats d'ànim.

ACTIVITATS EN ANGLÉS

1. Abans d'escoltar la cançó

1.1. L'alumnat, en parelles o en grups de tres, es fixa en el títol de la cançó i intenta endevinar de què tracta.

1.2. Els alumnes escolten la cançó "Vincent" de Don Mclean ("Starry, Starry Night") mentre fan la seua interpretació plàstica del quadre.

2. Mentre s'escolta la cançó

2.1. El professorat repartix una còpia de la cançó on falten algunes paraules que s'han de completar de manera individual.

"VINCENT" by Don Mclean ("Starry, Starry Night")

Starry,..... night.
Paint your palette..... and
Look out on a summer's
With that The darkness in my
Shadows on the
Sketch the and the daffodils,
..... the breeze and the
In colors on the linen.....

Now I what to me,
How you for your sanity,
How to set them
They they did not know how.
Perhaps they'll

..... night.
Flaming that brightly blaze,
Swirling in haze,
Reflects in eyes of
Colors changing hue, field of amber grain,
Weathered Lined in
Are soothed beneath the artist's

Now I understand To say
How sanity,
..... to set
They would not, how.
Perhaps they'll listen

For they you,
But Your
And when no was in sight
On that,
You Your, as lovers
But I have told you, Vincent,
This was meant for
As as

Starry,
Portraits in empty
Frameless head on walls,
With That the And can't
Like the That you've
The ragged In the ragged
The silver thorn of
Lie crushed and on the

Now I I know you to say to me
How you for your
..... you to set them
They they're not
.....
Perhaps they

2.2. El professor proposa que l'alumnat conega el significat a partir del context i si cal, utilitzant el diccionari.

2.3. El professorat repartix una còpia de la cançó en què s'han mesclat les diferents estrofes i l'alumnat, en parelles, ha d'ordenar-la.

Cada estrofa de la cançó és una lletra (*a, b, c, d, e, f i g*).

“VINCENT” by Don Mclean (“Starry, Starry Night”)

<p>a) Now I understand what you tried to say to me How you suffered for your sanity, How you tried to set them free. They would not listen, they did not know how. Perhaps they never will.</p>	
<p>b) Starry, starry night. Portraits hung in empty halls, Frameless head on nameless walls, With eyes that watch the world and can't forget, Like the stangers that you've met, The ragged men in the ragged clothes, The silver thorn of bloody rose, Lie crushed and broken on the virgin snow.</p>	
<p>c) Starry, starry night. Paint your palette blue and grey, Look out on a summer's day, With eyes that know the darkness in my soul. Shadows on the hills, Sketch the trees and the daffodils, Catch the breeze and the winter chills, In colors on the snowy linen land.</p>	
<p>d) Now I understand what you tried to say to me, How you suffered for your sanity, How you tried to set them free. They would not listen, they did not know how. Perhaps they'll listen now.</p>	
<p>e) Starry, starry night. Flaming flowers that brightly blaze, Swirling clouds in violet haze, Reflect in Vincent's eyes of China blue, Colors changing hue, morning field of amber grain, Weathered faces lined in pain, Are soothed beneath the artist's loving hand.</p>	
<p>f) Now I think I know what you tried to say to me, How you suffered for your sanity, How you tried to set them free. They would not listen, they're not listening still. Perhaps they never will.</p>	
<p>g) For they could not love you, But still your love was true, And when no hope was left in sight On that starry, starry night, You took your life, as lovers often do But I could have told you, Vincent, This world was never meant for one As beautiful as you.</p>	

La solució d'esta activitat és: c, d, e, d, g, b, f, a.

2.4. També es pot treballar el vocabulari dels camps semàntics:

- Sentiments.
- Solitud
- Tristesa.
- Fosc, obscuritat, tenebra.

2.5. Si hi ha la possibilitat, es pot entrar en un cercador d'Internet i baixar la lletra de la cançó. D'esta manera, l'alumnat pot comprovar els encerts i autocorregir-se els espais buits que ha emplenat abans. Com a alternativa, en l'apartat d'activitats en anglés, està la cançó completa.

2.6. Llegir el poema "The Starry Night" d'Anne Sexton que també està basat en el quadre "Nit Estrellada" de Van Gogh.

The Starry Night

That does not sep me from having a terrible need of - shall I say
The word – religion. Then I go out at night to paint the stars.

Vincent Van Gogh in a letter to his brother

The town does not exist
Except where onw black-haired tree slips
Up like a drowned woman into the hot sky.
The town is silent. The night boils with eleven stars.
Oh starry starry night! This is how
I want to die.

It moves. They are all alive.
Even the moon bulges in its orange irons
to push children, like a god, from its eye.
The old unseen serpent swallows up the stars.
Oh starry starry night! This is how
I want to die:

into that rushing beast of the night,
sucked up by that great dragon, to split
from my life with no flag,
no belly,
no cry.

Anne Sexton

3 El professor dóna una breu biodata d' Anne Sexton.

ANNE SEXTON

Va nàixer el 1928 a Newton, Massachussets. Estudià un any al Garland Junior College. Es casà amb Alfred Muller Sexton II als dèneu anys. Després va viure a San Francisco i Baltimore. El 1953 tingué una filla. El 1954 li diagnosticaren depressió postpart, va tindre la seua primera crisi mental i fou admesa al Weston Lodge, un hospital neuropsiquiàtric al que tornaria repetidament en busca d'ajuda. El 1955, després de nàixer la seua segona filla, tingué una altra crisi i fou hospitalitzada una altra vegada. Les seues filles van

anar a viure amb els iaios paterns. El mateix any, el dia del seu aniversari, intentà suïcidar-se.

El seu doctor l'animà perquè continuara escrivint poesia i el 1957 s'apuntà al Boston Center for Adult Education. Guanyà el premi Pulitzer de Poesia el 1967 amb "Live or Die". Anne Sexton oferix al lector un punt de vista intimista de l'angoixa emocional que caracteritzà la seua vida. El tema central de la seua poesia és l'experiència com a dona. Va cometre suïcidi el 1974.

Recursos de suport:

Trobem el quadre, la cançó i l'esbòs a:

www.vangoghgallery.com/painting/p_0612.htm

A la següent adreça trobem la primera idea del quadre en una carta:

www.vangoghgallery.com/drawings/p_1515.htm

I en esta una altra versió del quadre en tons marrons:

www.vangoghgallery.com/drawings/p_1540.htm

Es pot trobar més informació sobre Don Mclean a:

www.don-mclean.com

www.urbanlegends.com/songs/american_pie_interpretations.html

CANÇÓ "VINCENT" de Don Mclean ("Starry, Starry Night")

*Starry, starry night.
Paint your palette blue and grey,
Look out on a summer's day,
With eyes that know the darkness in my soul.
Shadows on the hills,
Sketch the trees and the daffodils,
Catch the breeze and the winter chills,
In colors on the snowy linen land.*

*Now I understand what you tried to say to me,
How you suffered for your sanity,
How you tried to set them free.
They would not listen, they did not know how.
Perhaps they'll listen now.*

*Starry, starry night.
Flaming flowers that brightly haze,
Reflects in Vincent's eyes of China blue.
Colors changing hue, morning field of amber grain,
Weathered faces lined in pain,
Are soothed beneath the artist's loving hand.*

Now I understand what you tried to say to me,

*How you suffered for your sanity,
How you tried to set them free.
They would not listen, they did not know how.
Perhaps they'll listen now.*

*For they could not love you,
But still your love was true.
And when no hope was left in sight
On that starry, starry night,
You took your life, as lovers often do.
But I could have told you, Vincent,
This world was never meant for one
As beautiful as you.*

*Starry, starry night.
Portraits hung in empty halls,
Frameless head on nameless walls,
With eyes that watch the world and can't forget.
Like the stangers that you've met,
The ragged men in the ragged clothes,
The silver thorn of bloody rose,
Lie crushed and broken on the virgin snow.*

*Now I think I know what you tried to say to me,
How you suffered for your sanity,
How you tried to set them free.
They would not listen, they're not listening still.
Perhaps they never will.*

ACTIVITATS EN L2

1. A partir del contingut del quadre i del tema de la mort, l'alumnat ha d'inventar un poema.
2. Amb l'ajuda del professor –més intensa o menys en funció del nivell acadèmic- i dels diccionaris, l'alumnat ha de traduir el poema d'Anne Sexton.
3. Fer el comentari de text del poema d'Anne Sexton.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES16. AMICS PER CORREU (*PEN-FRIENDS*)

Material: Bolígrafs, un ordinador (si no és possible, fotocòpia d'un correu electrònic) cada dos alumnes.

Objectiu: Escriure missatges sobre les aficions, el temps lliure, la família i els amics en valencià, castellà i anglés.

Nivell:

1r cicle ESO (activitats en L1, L2)

2n cicle ESO i Batxillerat (totes les activitats)

Secció del PEL: *Biografia lingüística, Dossier*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

ACTIVITATS EN L1 (VALENCIÀ/CASTELLÀ)

Les *raons* per les quals escrivim cartes són moltes i variades. Ací n'hi ha unes quantes:

- ◆ compartir informació.
- ◆ demanar informació.
- ◆ queixar-nos.
- ◆ fer un aclariment/correcció.
- ◆ fer un suggeriment.
- ◆ demanar permís per fer alguna cosa.
- ◆ donar consells, etc.

En una mateixa carta poden aparéixer dos o més d'estes raons. Per exemple, podem escriure una carta en què agraïm a algú alguna cosa, a més li expliquem què hem decidit fer i li demanem que ens aconselle sobre aquella qüestió.

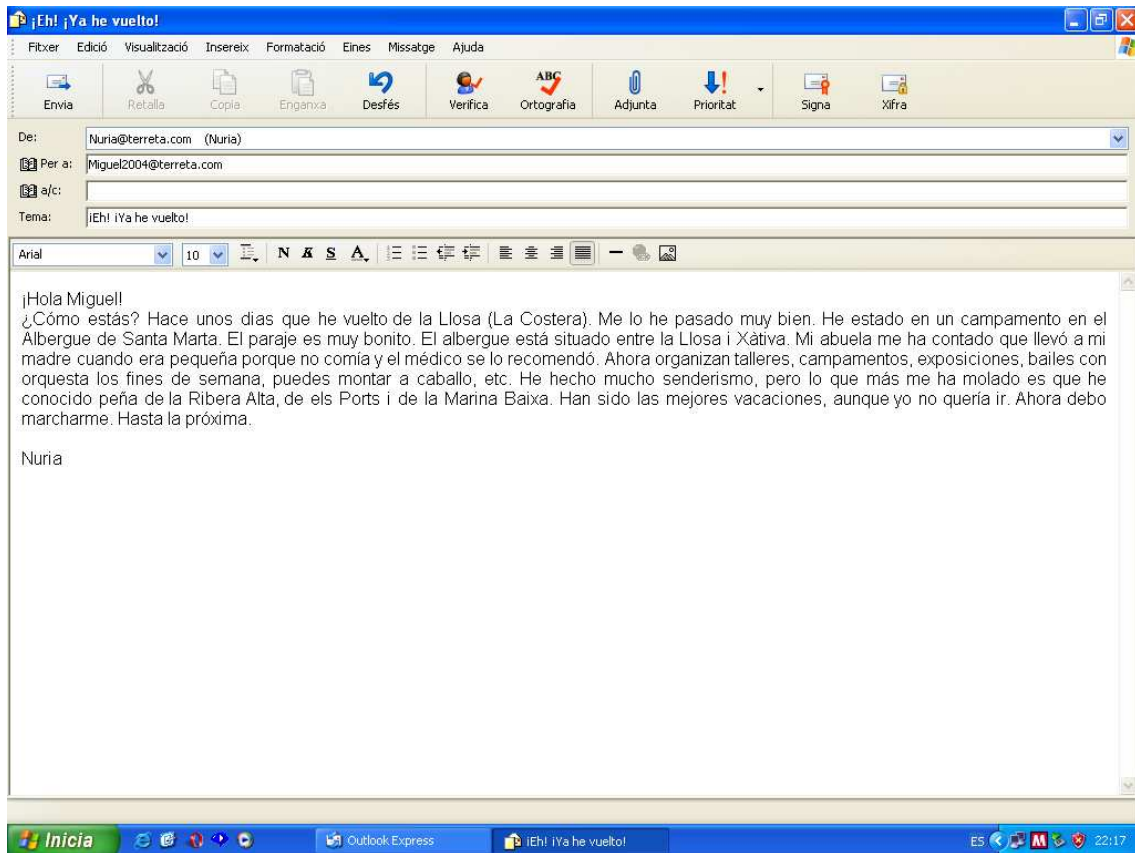
D'altra banda, l'estil d'una carta pot ser formal, semiformal o informal, segons el contingut i el destinatari. Cal tindre en compte que s'ha d'usar el mateix estil en tota la carta.

Les parts d'una carta són:

- Lloc i data
- Salutació apropiada (*Benvolgut Pau, Distingida Sra. Fuster, etc.*)
- Cos de la carta: introducció i exposició d'allò que volem contar.
- Acomiadament.
- Signatura.

Tareas:

1. Leer el correo electrónico siguiente:



2. Responde a las siguientes cuestiones:

a. ¿Quién ha escrito el correo electrónico?

.....

b. ¿A quién va dirigido?

.....

c. ¿Qué estilo crees que tiene? ¿Formal o Informal? Razona tu respuesta.

.....

d. ¿Has escrito alguno? ¿A quién has enviado el último?

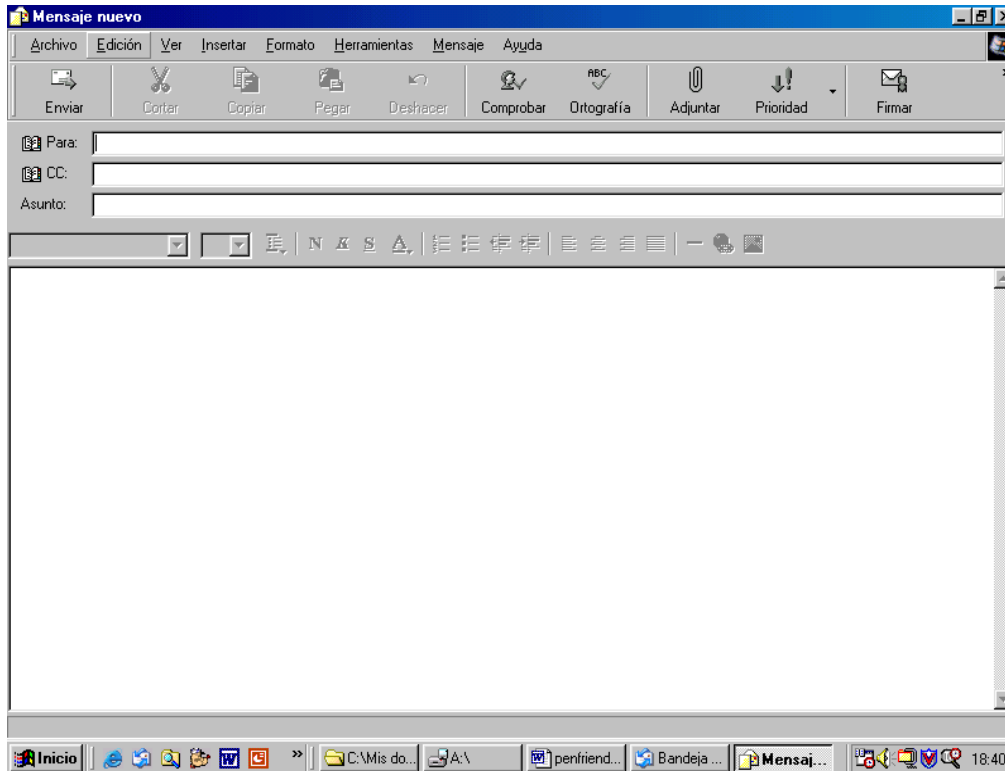
.....

e. ¿Crees que es una buena manera de comunicarse o prefieres otro sistema?

.....

.....

3. Escribe un correo electrónico a la persona que tienes al lado para invitarla a merendar a tu casa.



La carta personal es uno de los tipos de texto escrito que utilizamos para comunicarnos con otras personas. Podemos contar o relatar lo que nos ha pasado o los planes que tenemos.

También puede servir para dar instrucciones a la persona con la que nos comunicamos para que nos haga algún encargo.

Para escribir cartas puedes utilizar alguna de estas fórmulas.

Para saludar:

- ¡Hola....!/ ¡Estimado/a.../Querido/a..., amigo/a.....!, etc.

Para introducir y exponer los temas:

- Para contestar una carta de otros: -Gracias por tu carta.../Ya era hora que me escribieras.
- Para informar de cosas: -Quiero decirte que.../ Hace tiempo que quería explicarte.../ Te hago saber que.....
- Para peticiones y quejas: -Te quiero pedir.../Si no te sabe mal, me gustaría....
- Para despedirse: -Muchos recuerdos y un fuerte abrazo.../Besos y abrazos.../ Hasta pronto...

4. Un amigo te ha enviado un correo electrónico que contiene el fragmento siguiente. Léelo y redacta una respuesta. Para prepararla te puedes ayudar de las preguntas que hay a continuación.

“...y sé que necesito mejorar mi inglés. El problema es que no tengo tiempo para ir a clases. ¿Qué otra cosa podría hacer? Por favor, escíbeme i dame ideas.”

Cuestiones de refuerzo:

a. ¿Quién es el destinatario?

.....

b. ¿Cómo debe ser el estilo, formal o informal?

.....

c. Por qué razón le escribes?

.....

d. De estas sugerencias, ¿cuáles podrías incluir en el tu correo electrónico? Subráyalas.

- Leer libros y revistas en inglés.
- Ir a una academia.
- Escribir cartas o correos electrónicos en inglés.
- Viajar a un país de habla inglesa.
- Ver películas en inglés sin subtítulos.
- Buscar un profesor particular.
- Quedar con un amigo para hablar en inglés exclusivamente.

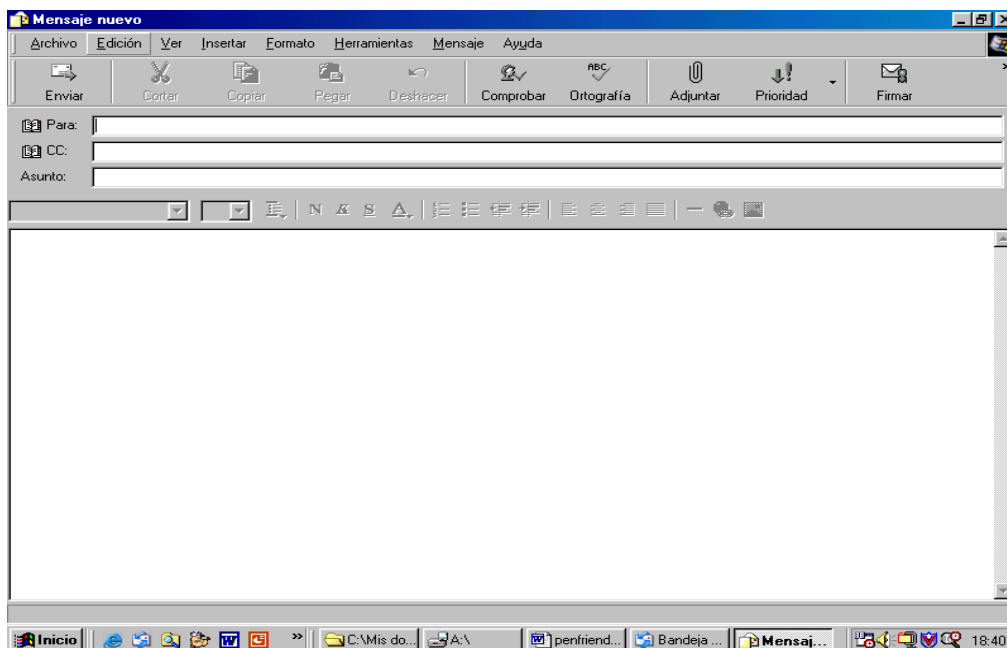
e. ¿Qué otras cosas haces para mejorar tu inglés? Escríbelas.

.....

.....

f. ¿Cómo podrías acabar tu correo electrónico?

.....



ACTIVITATS EN LLENGUA ESTRANGERA (ANGLÉS) SEMI-FORMAL STYLE

We write semi-formal letters to people we do not know very well. They are usually more polite than informal letters and are written in a neutral style. It's important, when writing this type of letter, to make sure that our writing is neither too formal nor too informal.

1. Look at this two extracts from invitation letters and say whether each one is informal o semi-formal. Then fill in the gaps with the words/phrases given.

2.

Contact me for further details, really cool, an excellent opportunity, drop me a line, promise me, hope to see you.

A *It'll be.....if you can make it. Just think how great it will be to see all those old faces again!if you think there's a chance you'll come and I'll give you all the details. But.....you'll think seriously about it!!*

B *We would all very much like to see you there. It is for us all meet up again after so long. Please..... if you are plannig to attend. We..... there.*

- Who do you think each of the letters is addressed to? Choose from the following:

A bank manager	a close friend
A former colleague	a person you've met

- Look through the following and say whether or not each one is appropriate for the letter extract **B** comes from. Give reasons.

1. *Hi! Remember me? How are you doing?*

.....
.....

2. *I don't know if you will remember me but I was....*

.....
.....

3. *We're plannig a bit of a get-together and...*

.....
.....

4. *We are in the process of organising a reunion.*

.....
.....

5. *All the action's going to be in the City Hall on...*

.....
.....

6. *The reunion will be held in the Civic Hall on...*

.....
.....

7. *Music has been organised and invitations have been sent out to.*

.....
.....

8. *We've managed to get Paul Benyon to be the DJ for the night and we've invited loads of...*

.....
.....

- *Match the sentences (1-6) to the types of letter they are taken from (a-d). Which of them are semi-formal and which are informal? Who do you think the target readers are?*

1. *We'll, anyway, my new mobile is fantastic and I wish I'd bought it sooner.*

2. *If it's not too much trouble, would you mind sending me a copy of the local bus timetable?*

3. *It sounds as if you might benefit from getting some more exercise.*

4. *Thanks a million for the CD that you sent – it's just perfect!*

5. *It looks like I might be going to France after all.*

6. *I really appreciate all the trouble you went to in order to make my stay more comfortable.*

A *Letter giving information*

B *Letter of request*

C *Letter giving advice.*

D *Letter of thanks.*

* *Read the semi-formal sentences below and match them to the informal ones in the table, as in the example.*

A It would be a good idea if you phoned the secretary and asked her.

B Please accept my apologies for the damage to your jacket.

C I'm afraid I won't be able to come on Thursday night.

D Would it be all right if I stayed at your house next Friday night?

E Thank you very much for all your help at the reception.

F Please let me know if there are any changes to next week's programme.

G I was dissatisfied with the food.

H I think you might be mistaken about the price.

INFORMAL

SEMIFORMAL

1 asking for information	Please fill me in about any changes to next week's programme.	F Please let me know if there are any changes to next week's programme
2 asking for permission	Can I stay at your house next Friday night?
3 expressing a complaint	I don't like the food.
4 correcting information	You're wrong about the price
5 making a suggestion	Why not phone the secretary and ask her
6 refusing an invitation	I'm sorry, but can't come on Thursday night.
7 thanking someone	Thanks a million for all your help at the reception
8 apologising	I'm really sorry about the damage to your jacket.

ACTIVITATS EN CASTELLÀ O VALENCIÀ

Normalment adrecem correus electrònics formals a gent que no coneixem o a empreses o institucions (ajuntament, institut, conselleria, etc.)

Les característiques de l'estil fomal són:

- Vocabulari més sofisticat.
- Encapçalaments i comiats formals (Benvolgut Senyor March, Distingits Senyors, Atentament, Rebeu una salutació cordial, etc.)
- Utilització de la veu passiva.

- Formes verbals complicades.
- Llig els fragments següents i digues si són formals o informals. A continuació, conjuntament amb el teu company, penseu per quina raó s'han escrit i qui n'és el destinatari. Subratlleu les paraules o les frases que vos hagen resultat útils.

A) "... No solament vam haver d'esperar mitja hora per poder asseure'ns, sinó que ens van dir que l'única taula disponible era la situada al costat dels lavabos. Havent especificat este punt quan vaig fer la reserva, pense que això no es pot tolerar. A més, vam haver de..."

.....
.....
.....

B) "...La principal raó per la qual t'escric és perquè necessite que em faces un favor. Pots prestar-me els teus apunts de Fonologia anglesa? Et prometo que te'ls tornaré ben prompte. Ja saps que he faltat a algunes classes i d'esta manera em posaré al dia. No cal dir que te'ls portaré a casa..."

.....
.....
.....

C) "...Agraïm l'esforç que ha realitzat perquè fóra un èxit la festa de graduació de la nostra filla. Els canapés eren exquisits. Pense que tota la gent es va divertir, però allò que més m'ha impressionat és que durant les dos setmanes posteriors a la festa no es va parlar de cap altra cosa en tot València. Per tot això, li agraiisc..."

.....
.....
.....

Observa la carta següent.

València, 25 d'abril de 2004

Benvolguda clienta,

Ens dirigim a vosté per felicitar-la sincerament. El seu nom ha estat seleccionat per a assistir, a l'Hotel L'Albada, a la presentació de la nostra Campanya de Vacances Solidàries. Voldríem agrair la seua assistència i la del seu marit amb un valuós obsequi, un rellotge solar de ceràmica valenciana i un àpat al restaurant que vosté elegisca. Atentament,

Joan Serra
Director General Comercial i de Marqueting

- Ara tria una de les dos opcions i escriu una carta formal.

- a) Carta en relació a una oferta de treball que t'interessa.
- b) Carta a l'alcalde del teu poble en què li demanes la construcció d'un centre juvenil.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES17. UN DIA MEMORABLE EN LA VIDA DE NÚRIA

Material: Folis, bolígrafs, càmera de vídeo, cinta de vídeo.

Objectiu: Narrar oralment un fet del passat que l'alumnat considera transcendental.

Secció del PEL: *Biografia, Dossier.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

L'alumnat ha de pensar en un moment de la seua vida que haja sigut destacable i ha d'explicar per què. Posteriorment ha de redactar un text preparatori per a l'elocució posterior en forma de monòleg, que serà enregistrada en vídeo per un company.

Ací hi ha un exemple de la redacció :

“El dia més important de la meua vida va ser la primera vegada que vaig anar a Anglaterra. Tenia 18 anys i era la primera vegada que viatjava sola. A més en una setmana vaig haver d'arreglar-ho tot, perquè una família anglesa m'esperava. Ja haureu pogut imaginar que vaig anar a treballar *d'au-pair*. Hi vaig estar un mes i mig. Tenia cura d'una xiqueta de sis anys que s'anomenava Samantha. No tenia cap germà ni germana. Els seus pares vivien a Sud-àfrica i un bon dia decidiren provar sort a Anglaterra, ja que el seu pare era anglés. Ells deien que no havien trobat un bon treball, i que a Sud-àfrica guanyaven més diners i, és clar, tenien més avantatges per ser de pell blanca. Afortunadament crec que les coses han canviat ara a Sud-àfrica pel que fa a la gent de color.

Vaig tindre por quan estava a l'avió, no pel fet de volar, sinó perquè va ser el moment en què m'adoní que passara el que passara jo m'hauria de traure les castanyes del foc, com se sol dir.

El que vaig aprendre d'aquell viatge és que si vols realitzar un somni, t'has de despertar i posar-te a fer faena i pensar sempre en positiu. Has d'allunyar els pensaments negatius el més prompte possible.”

Activitats:

Les activitats són les mateixes per a tots els nivells. Només varia l'extensió del text. Per al primer cicle d'ESO , l'extensió ha de ser de 100 a 120 paraules; al segon cicle de 150 a 180; i, al Batxillerat a partir de 180.

La redacció-guío ha de tindre una extensió d'unes 100-120 paraules. A més ha de respondre necessàriament les següents preguntes:

1. Quin dia consideres més important en la teua vida?
2. Per què?
3. Canvia la teua vida a partir d'aquell fet?
4. De quina manera?
5. Consideres que hi ha un “abans” i un “després” a partir d'aquell fet?
6. Quina reflexió has fet que puga servir per a altres persones?

A l'hora d'escriure, cal tindre en compte l'ortografia i les distintes formes verbals referides al passat i a la veu passiva.

Una vegada feta la redacció-guió l'has de donar al professor perquè et faça alguns suggeriments o comentaris que t'ajuden a millorar la teua producció final.

Després hauràs de fer les correccions o canvis oportuns.

Has d'assajar l'elocució tantes vegades com calga. Pensa que ets un presentador d'informatius i has de reproduir oralment algunes parts de la producció escrita.

Els alumnes que necessiten més ajuda en les competències orals poden ajudar-se de l'esborrany durant l'enregistrament.

Abans de gravar el vídeo has de pensar en:

- Localització (parc, la teua habitació, l'institut etc.)
- Vestuari.
- Moment (matí, vesprada...).
- Cadira, taula, got d'aigua.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES18. TELEGRAMA EUROPEU

Objectiu: Aprendre a valorar individualment i en grup els treballs escrits realitzats i els coneixements i les habilitats que suposen.

Nivell:

- 1r cicle ESO.
- 2n cicle ESO.
- Batxillerat.

Secció del PEL: *Biografia, Dossier*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

ACTIVITATS EN VALENCIÀ

- L'alumne redacta un telegrama a partir de les lletres d'una paraula qualsevol.
- Exemple: E U R O P A

Envia urgentment ram orquídies pis anna

- Paraules proposades: països que pertanyen a la Comunitat Europea (Espanya, Itàlia, Irlanda, França, Alemanya, Grècia, Finlàndia, Països Baixos, Àustria, Portugal, Bèlgica, Luxemburg, Dinamarca, Regne Unit, Suècia, Eslovènia, República Txeca, Polònia, Eslovàquia, Hongria, Estònia, Letònia, Lituània, Xipre)

.....
.....
.....
.....
.....

ACTIVITATS EN CASTELLÀ

- Activitat per a realitzar en grups de 4 o 5 alumnes. Els alumnes transformen el telegrama en notícia. Com tots sabeu una notícia és el relat d'un fet que ha d'acomplir tres requisits: actualitat, importància i excepcionalitat. La notícia ha de proporcionar, a més a més, informació suficient sobre el fet que relata. Perquè una notícia estiga ben redactada, ha de respondre a les següents preguntes:

- Què ha passat? (fets).
- Qui ho ha fet? (protagoniste/s).
- On succeïx? (lloc).

- Quan succeïx? (temps).
 - Com? (manera)
 - Per què ha passat? (causes).
- Extensió de la notícia segons el nivell dels alumnes:

1r cicle ESO: 120 paraules.

2n cicle ESO : 130-150 paraules.

Batxillerat: 150-180 paraules.

S'ha de tindre en compte l'expressió escrita i l'ortografia.

Una vegada redactada la notícia, el grup de treball ha de ser objectiu i ha de reflexionar sobre el seu treball. Per això cal que responga a les següents preguntes:

- La nostra notícia respon a: *què, qui, on, quan, com, i per què?*
.....
.....
- La notícia consta de titular, entrada i cos?
.....
.....
- Hem exposat la notícia de manera clara i ordenada?
.....
.....
- El titular és prou convincent perquè "atrape" el lector?
.....
.....
- El vocabulari utilitzat és de nivell estàndard o massa col·loquial?
.....
.....
- Hem fet errades ortogràfiques?
.....
.....
- Té l'extensió adequada?
.....
.....

Una vegada fet açò, el grup corregix les errades que calga i fa la redacció definitiva, que posteriorment ha de lliurar al professor. Este fa una valoració objectiva i, sense posar cap nota, escriu alguns

comentaris que servisquen al grup per millorar la seua producció escrita.

A continuació el grup millora els aspectes suggerits. Una vegada introduïdes les modificacions necessàries l'alumnat ha d'entregar la notícia definitiva al professor.

ACTIVITATS EN ANGLÉS

L'activitat proposada en anglés consistix a triar de la premsa escrita els titulars més impactants i fer un informatiu televisiu amb les distintes seccions: nacional, internacional, esports, l'oratge, oci i temps lliure, etc.

En acabar l'activitat l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES19. VINE A LA MEUA FESTA! COME TO MY PARTY!

Materials

- 3 cullerades de iogurt o de maionesa.
- 200 grams de formatge cremós o de brull.
- Una llanda de tonyina.
- dos bols.
- dos forquetes.
- Un alvocat.
- El suc d'una llima.
- Opcional: trossets de fruita o de verdura per decorar.
- Pa.

Secció del PEL: *Biografia lingüística i Dossier*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

L'activitat consistix a preparar una festa que acaba amb un dinar de germanor amb el menú següent:

- Al centre es preparen els entrants: "suca-mulla de tonyina i d'alvocat".
- a casa, cada u es prepara el "*surprise sandwich*" seguint les instruccions de la recepta en anglés i el porta el dia de la celebració.
- a l'IES es preparen les postres: "monjàvena".

En esta activitat, si es creu convenient, poden participar els pares preparant altres receptes i portant-les a la festa. També poden ajudar a decorar el recinte i a muntar les taules per al dinar de germanor.

ACTIVITATS EN VALENCIÀ

- Preparem *suca-mulla*. Els *suca-mulla* són una de les coses més fàcils i saboroses que es poden oferir en una festa. Es preparen amb una salsa bàsica a la qual es pot afegir més ingredients per variar-ne el gust.
- Per a la salsa bàsica necessitaràs:
 - 3 cullerades de iogurt o de maionesa.

- 200 grams de formatge cremós o de brull.

Posa el formatge en un bol i xafa'l amb una forqueta fins que quede ben suau. Afig-hi el iogurt o la maonesa.

Suca-mulla de tonyina

Per a la salsa és millor que utilitzes maionesa en lloc de iogurt. Obri una llanda de tonyina, escorre-la i xafa la tonyina amb una forqueta. Afig-la a la salsa i remena.

Suca-mulla d'alvocat

Talla l'alvocat per la meitat i trau-ne el pinyol. Posa'n la carn en un bol. Afig-li suc de llima i xafa l'alvocat amb una forqueta. Barreja-ho amb la salsa bàsica i remena bé.

Per a fer-los més divertits pots decorar els suca-mulla amb trossets de fruita o de verdura.

ACTIVITAT EN ANGLÉS

Prepare this delicious sandwich at home the day before the party takes place. You can use a dictionary and, only in case you really need it, ask someone to help you.

* Write a composition about this cooking experience. You can keep it in your dossier.

Surprise sandwich

Ingredients:

- 1 eggplant.
- 2 or 3 slices of sandwich cheese.
- A little salt.
- Marjoram (optional).
- A little olive oil.

Put some olive oil in a pan and grill three slices of eggplant. Wait until they are slightly brown on both sides and then put a slice of sandwich cheese on top of each of them.

Let the cheese melt, adding only a little salt and some marjoram on the cheese. Toast a bun or some bread!

ACTIVITAT EN CASTELLÀ

L'activitat consistix a fer les postres al centre.

Monjàvena

Ingredientes:

- 1 vasito de agua.
- 1 vasito de aceite vegetal.
- 250 gramos de harina.
- 6 huevos.
- 125 gramos de azúcar.
- Manteca de cerdo.
- Canela en polvo.

Preparación:

Se hierve el agua y el aceite en un recipiente. En punto de ebullición se añade la harina y se mezcla bien al fuego. Ya fuera del fuego se añaden los huevos batidos. Se extiende bien la masa en una bandeja de metal untada de manteca. Sobre la masa extendida esparcimos trocitos de manteca, el azúcar y la canela. Se pone al horno (previamente calentado) a fuego fuerte durante 15 minutos aproximadamente.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES20. EL BINOMI FANTÀSTIC

Materials

- Colors, cartolines i diccionaris.

Objectiu: Desenrotllar la imaginació per tal d'escriure en grup una història a partir de dos paraules que no tenen res en comú.

Secció del PEL : *Biografia lingüística* i *Dossier*.

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

ACTIVITATS EN VALENCIÀ

L'activitat consistix a inventar una auca a partir de dues paraules que no tenen cap relació entre elles.

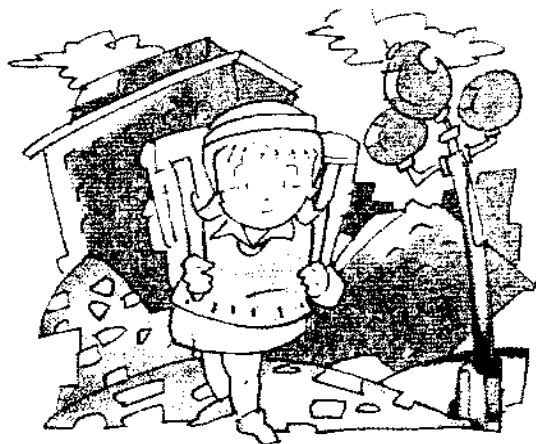
Com ja saps una auca és un conjunt de dibuixos que contenen una història amb redolins.

La classe es dividix en 5 grups. A cada grup se li dóna un paper amb les dues paraules escrites.

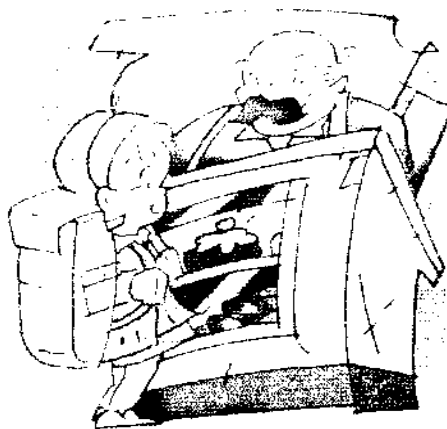
Paraules proposades:

- *Núvol i tassa de café.*
- *Llengua i barret.*
- *Telèfon mòbil i poma.*
- *Cinema i tisores.*
- *Concert i bombó.*

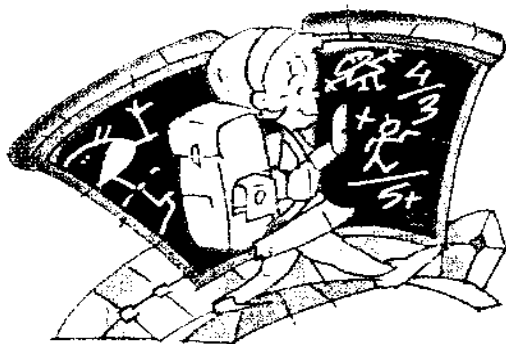
Ací tens un exemple. L'auca s'ha inventat a partir de les paraules *educada* i *esmorzar*.



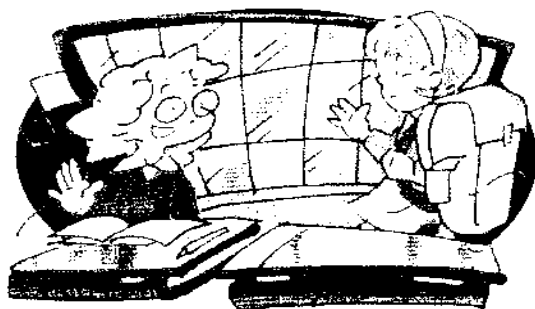
Conec la Caterineta
bona, educada i fineta.



Quan l'esmorzar s'ha comprat,
"Per favor" l'ha demanat.



Entra a escola ben contenta
i saluda molt atenta.



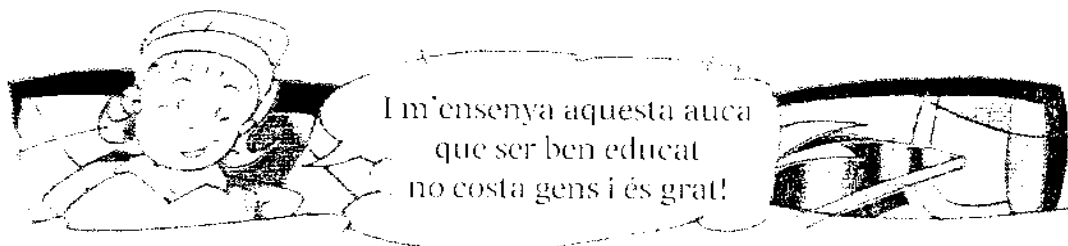
Diu a l'amiga "Bon dia!",
amb il·lusió i alegria.



Quan li han presentat un amic
"encantada" li ha dit.



I en acabar el dia, feliç a casa se n'anirà,
i "Adéu!" ens dirà



M'ensenya aquesta auca
que ser ben educat
no costa gens i és grat!

L'auca ha de tindre la mateixa estructura que la de l'exemple, és a dir, tindrà set dibuixos amb el seu text corresponent i una moralitat.

ACTIVITAT EN CASTELLÀ

Cada grup convertix l'auca en una història. L'extensió de la història serà la següent:

- 1r cicle ESO: 100-120 paraules.
- 2n cicle ESO: 130-150 paraules.
- Batxillerat: 180-200 paraules.

Aquí tienes un ejemplo de una historia de primer ciclo de ESO (100-120 palabras)

Érase una vez una chica llamada Catalina. Era educada y tenía el don de saber estar en cualquier situación que se le presentase. Estudiaba en el IES "Joanot Martorell" y saludaba a su amiga Judith con ilusión y alegría.

Un día Judith le presentó a su amigo Pablo. Catalina le dijo: "encantada de haberte conocido". Ese día fue muy especial, pues Catalina ya no pudo pensar en otra cosa, en su cabeza solamente estaba Pablo. Desde el mismo instante en que lo conoció, se enamoró de él.

Y cuando acabó el día, Catalina regresó feliz a su casa".

En acabar l'activitat l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES21. QÜESTIONARI: FAS AÇÒ?

Materials:

Objectiu: Aconseguir que l'alumnat s'adone de les estratègies d'aprenentatge que ja emprava quan utilitzava les seues llengües o les llengües estrangeres.

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

L'alumnat respon el següent qüestionari de manera individual i sincera.

Cal tenir en compte que quan parlem de "les teues llengües" ens referim al valencià i el castellà, que són les llengües oficials del nostre sistema educatiu; mentre que usarem "llengües estrangeres" per referir-nos a les que tenen esta consideració al sistema educatiu. En aquelles situacions en què la realitat de l'aula siga molt divergent el professorat podrà adaptar la nomenclatura utilitzada de la manera que considere més adequada.

T'ajudem a ser un millor aprenent d'una llengua estrangera (LE)

Fas açò?

	Sempre	Alguna vegada	Mai
Empres paraules noves en LE per a recordar-les?			
Intentes relacionar coses noves en la LE amb el que ja saps?			
Relaciones la pronunciació d'una paraula nova amb un dibuix o una imatge?			
Fas un dibuix mental d'una situació per a usar una paraula nova?			
Preguntes a algú si no entens alguna cosa?			
Demanes ajuda per corregir alguna cosa que has dit o escrit?			
Treballes amb companys per millorar el teu nivell de LE?			
Intentes desenrotllar una major comprensió de la cultura de la LE?			
Lliges coses que t'interessen/t'abellixen en LE?			
Repetixes una paraula nova per practicar-ne la pronunciació?			
Intentes endevinar el significat de paraules noves en la LE pel significat paregut amb la teua primera llengua?			
Busques el significat d'una paraula nova dividint-la en parts?			
Intentes endevinar el significat de paraules desconegudes de la LE?			
Fas gestos quan no te'n recordes d'una paraula?			
Lliges en la LE sense buscar el significat de totes les paraules noves?			
Uses un sinònim quan no te'n recordes d'una paraula?			
Busques els teus errors en la LE i els utilitzes per millorar?			
Estàs atent quan et parlen en la LE?			
Penses en el teu progrés en la LE?			
Tens objectius clars per millorar la teua LE?			
Intentes relaxar-te quan tens por d'utilitzar la LE?			
Parles encara que tingues por d'equivocar-te?			
Et premies quan ho fas bé?			
Parles amb una altra persona dels teus sentiments sobre l'aprenentatge de la LE?			

(Adaptat de la tipologia d'Oxford, 1990)

T'ajudem a ser un millor aprenent de les teues llengües

Fas açò?

	Sempre	Alguna vegada	Mai
Empres paraules noves per a recordar-les?			
Intentes relacionar coses noves amb el que ja saps?			
Relaciones la pronunciació d'una paraula nova amb un dibuix una imatge?			
Fas un dibuix mental d'una situació per a usar una paraula nova?			
Preguntes a algú si no entens alguna cosa?			
Demanes ajuda per corregir alguna cosa que has dit o escrit?			
Treballes amb companys per millorar el teu nivell de llengua?			
Intentes desenrotllar una major comprensió de la cultura?			
Lliges coses que t'interessen/t'abellixen?			
Repetixes una paraula nova per practicar-ne la pronunciació?			
Intentes endevinar el significat de paraules noves pel seu paregut amb les d'altres llengües que coneixes?			
Busques el significat d'una paraula nova dividint-la en parts?			
Intentes endevinar el significat de paraules desconegudes?			
Fas gestos quan no te'n recordes d'una paraula?			
Lliges sense buscar el significat de totes les paraules noves?			
Uses un sinònim quan no te'n recordes d'una paraula?			
Busques els teus errors i els utilitzes per millorar?			
Estàs atent quan et parlen en les teues llengües?			
Penses en el teu progrés en les teues llengües?			
Tens objectius clars per millorar les teues llengües?			
Intentes relaxar-te quan tens por d'utilitzar les teues llengües en públic?			
Parles encara que tingues por d'equivocar-te?			
Et premies quan ho fas bé?			
Parles amb una altra persona dels teus sentiments sobre l'aprenentatge de les teues llengües?			

(Adaptat de la tipologia d'Oxford, 1990)

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES22. PEL? AIXÒ QUÈ ÉS?

Material:

- Opció A: Carta informativa per a la classe.
- Opció B: Correu electrònic informatiu per a la classe.
- Aula d'informàtica, només en el cas que es trie l'opció B.
- Portfolis dels alumnes.

Objectiu: Presentar la persona responsable del PEL. Que l'alumnat faci la presa de contacte amb el seu PEL.

Secció del PEL: *Passaport, Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Opció A:

Si el centre no disposa d'aula d'informàtica:

Arriba el conserge a l'aula. Li dona al professor o la professora una carta per al grup. El professor/a es fa el despistat i diu que no sap què és. Li demana a algú que llija la carta.

Classe dedel centre
de

Estimats/des tots/es;

Sóci m'han encomanat que siga el/la responsable del PEL d'este centre durant el present curs. De segur que sou molt curiosos i voleu saber quina és la meua activitat. Vos diré que és una faena que m'encisa i que consistix a fer que tots els que estudiem i trebalem ací utilitzem totes les llengües que tenim a l'abast amb propietat i de la millor manera possible. M'adrece a vosaltres per comunicar-vos que han arribat al centre unes caixes que són per a vosaltres. Necessite que quatre voluntaris o voluntàries vagen a la consergeria, les agafen i les puguen a la classe. Entre tots descobrirem què és el que ens han enviat. Bé, no m'enrotlle més, que el temps és or.

Moltes gràcies i fins ara mateix.

El/la responsable del PEL

Opció B:

Si el centre disposa d'aula d'informàtica, el següent correu electrònic arribarà a la classe en conjunt o a cada alumne en concret:

Classe dedel centre.....
de

Estimats/des tots/es;

Sóci m'han encomanat que siga el/la responsable del PEL d'este centre durant el present curs. De segur que sou molt curiosos i voleu saber quina és la meua activitat. Vos diré que és una faena que m'encisa i que consistix a fer que tots els que estudiem i trebalem ací utilitzem totes les llengües que tenim a l'abast amb propietat i de la millor manera possible. M'adrece a vosaltres per comunicar-vos que han arribat al centre unes caixes que són per a vosaltres. Necessite que quatre voluntaris o voluntàries vagen a la consergeria, les agafen i les puguen a la classe. Entre tots descobrirem què és el que ens han enviat. Bé, no m'enrotlle més que el temps és or.

Moltes gràcies i fins ara mateix;

El/la responsable del PEL

- Quan tornen els voluntaris i les voluntàries amb les caixes, les obrin i repartixen un PEL per a cada u. L'alumnat té temps per a fullejar el seu PEL, posar-ne el nom, etc.

En acabar l'activitat l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES23. EL CONTRACTE

Objectiu: Prendre consciència que l'autoavaluació és molt important a l'hora de millorar i d'avançar en els estudis.

Material:

Secció del PEL: *Biografia lingüística.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

A principi de curs es pacta perquè l'alumnat trie de quina manera vol ser avaluat i s'establix un compromís entre el/la professor/a i cada un dels grups.

S'escriu a la pissarra el tema a tractar: "Com m'agradaria que m'avaluaren".

L'alumnat, en grups reduïts i amb un temps màxim de 20 minuts, escriu les seues idees que, després posaran en comú amb els altres grups. Cada grup escriu a la pissarra les seues propostes sense fer repeticions. Quan es considera que ja hi ha suficients idees a la pissarra es discuteix si tot el que hi ha escrit és important i si tot queda suficientment clar. Finalment es pacten les propostes assumides per tot el grup. Tots copien en un full la llista definitiva per a tindre-la com a punt de referència.

Ací hi ha un exemple de contracte.

Classe:.....

Assignatura:.....Professor/a.....

Jo, em compromet a complir les següents decisions preses entre tots els membres d'esta classe. D'esta manera puc millorar la meua nota fins a 2 punts.

1. Atendre les explicacions en classe.
2. Fer els deures tots els dies.
3. Presentar els treballs dins del termini establert.
4. Participar activament en classe.
5. Tindre una actitud positiva en classe.
6. Estar en silenci quan s'haja d'estar en silenci.
7. Escoltar quan intervenen els altres companys.

8. Ser respectuós amb tots.
9. Estudiar a casa.
10. Preguntar els dubtes al/la professor/a o a algun company.
11. Menjar l'esmorzar al pati.
12. En els treballs en grup, repartir la faena i fer-la.

Signatura.

(Adaptat de Leslie Bobb Wolff)

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES24. COMENTARIS SOBRE LA CLASSE.

Objectiu: Aconseguir que el professorat tinga una perspectiva del que pensen els alumnes sobre les seues classes.

Material:

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

El comentari de la classe té els següents apartats:

1. Data de la classe comentada (i no de la data de lliurament) i el nom de l'aula.
2. Resum breu de les activitats realitzades. Açò fa de recordatori per al professor/a i, al mateix temps, fa que l'alumnat reflexione sobre què va fer aquell dia i quins eren els objectius de la classe.
3. Opinió subjectiva de les activitats d'aquell classe. S'ha de raonar la resposta. No val a dir "em va agradar" o "no em va agradar", sinó que cal dir "per què". Açò fa que l'alumne done la seua visió de si les activitats fetes eren útils i si acomplien els objectius.
4. Suggestiments per a millorar les activitats de la classe.
5. Comentari sobre la marxa de la classe en general. L'alumne escriu què pensa amb sinceritat. El/la professor/a rep una visió general des del punt de vista de l'alumne.
6. El comentari és anònim.
7. Contestació per part del/a professor/a. Servix per a millorar la dinàmica de la classe i crear un ambient més positiu.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES25. QUÈ FOU EN PRIMER LLOC, L'OU O LA GALLINA? (ACTIVITAT PER APRENDRE A APRENDRE I PER A UTILITZAR ELS DESCRIPTORS)

Materials: Contes populars d'una altra cultura

Objectius:

- 1) Aconseguir que els alumnes siguin capaços d'ordenar un text narratiu.
- 2) Aconseguir que l'alumnat s'adone del seu procés d'aprenentatge.
- 3) Desenrotllar les capacitats de comprensió oral.
- 4) Propiciar l'autoavaluació del seu procés d'aprenentatge

Secció del PEL: *Passaport lingüístic.*

Esta activitat ens servix per a treballar amb el passaport lingüístic. Ens pot ajudar a plantejar uns criteris d'autoavaluació inicial o al final d'un procés llarg d'aprenentatge, com ara un cicle.

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

El professor llig el conte i passa un qüestionari als alumnes en què està resumit en unes idees principals desordenades i poc detallades. L'alumnat ha d'ordenar estes idees principals i completar-les. Després se'ls pot lliurar un exemplar del qüestionari amb les idees ordenades perquè en facen la correcció i posteriorment l'autoavaluació. Amb els resultats l'alumnat podrà acudir al *Passaport* i marcar les caselles corresponents.

Variants: la mateixa activitat es podria aplicar a les detreses de comprensió escrita si proporcionàrem el conte en suport escrit; d'expressió oral amb la realització d'una activitat de contacontes o d'expressió escrita si plantegem la creació de contes.

ES26. FES/NO FACES.

Material: Una llista de consells sobre una activitat determinada, barrejats amb altres frases que no servisquen per a eixa activitat.

Objectiu: Aconseguir que l'alumnat desenrotlle les competències de comprensió auditiva.

Secció del PEL: *Biografia lingüística i Passaport*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

El professor dóna instruccions per a fer una activitat, amb la possibilitat d'incloure'n algunes d'innecessàries o pròpies d'altres activitats.

L'alumnat ha de distingir les correctes de les incorrectes i anotar les primeres en un full. Acabada l'activitat, els alumnes han d'observar el nivell de coneixement i han d'anotar-ho al *Passaport*.

ES27. QUINA CANÇÒ ESTIC ESCOLTANT? Making covers.

Materials:

- Uns auriculars
- Un reproductor de CD-ROM o MP3
- Un CD o MP3 amb cançons

Objectiu: Motivar l'alumne perquè utilitze dos llengües, una oficial i una estrangera, amb l'audició d'unes cançons en versió original.

Secció del PEL: *Passaport de llengües, Biografia lingüística (Apartats: Les meues llengües, què puc fer amb les meues llengües?).*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

És un treball per parelles. L'activitat cal fer-la dos vegades, perquè els dos membres de la parella puguen tindre una participació activa (A1) i passiva (A2) alternativament.

A1 escolta una cançó en versió original, amb els auriculars; mentrestant A2 espera. A1 tradueix la cançó i la canta. A2 ha d'endevinar de quina cançó es tracta.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES28. JUGUEM AMB PEL·LÍCULES

Material: Reproductor de DVD/vídeo, televisor i la pel·lícula que s'utilitze.

A més, per a la variant 1: videocàmera i ordinador amb equip multimèdia.

Per a la variant 2: micròfon, cable de doblatge.

Objectiu: Motivar l'alumnat perquè utilitze les tres llengües amb què està en contacte.

Secció del PEL: *Biografia lingüística (Les meues llengües, què puc fer amb les meues llengües?) i Dossier.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Variante 1:

En esta variante s'utilitza com a suport una pel·lícula DVD en versió original. El treball relacionat amb el visionat de la pel·lícula es realitza estrictament en la llengua estrangera, la pel·lícula es passa en versió original, i en una de les llengües oficials. Segons el nivell acadèmic on s'aplique l'activitat hauríem de triar una pel·lícula o una altra. A més a més, segons els casos, també pot haver treball de reflexió en les sessions de tutoria, relacionat amb l'educació en valors.

Activitats en anglés: 14 sessions, 1 a la setmana

- *Activitats prèvies al visionat (3 sessions).* En cada sessió de classe es realitza un joc de rol que servix com a element de conscienciació davant de la situació que es planteja en la pel·lícula. A més en un d'estos jocs s'utilitzen màscares realitzades a partir de fotogrames de la pel·lícula perquè l'alumnat es familiaritze amb els personatges.
- *Activitats durant el visionat (7 sessions):* En cada sessió es passa diverses vegades un mateix fragment de la pel·lícula de 10-12 minuts de duració. La repetició ajuda els alumnes a comprendre els diàlegs. El treball de comprensió es reforça amb una sèrie de qüestionaris. En esta part del procés es treballen les 5 habilitats.
- *Activitats després del visionat (4 sessions).* S'intenta que els alumnes, per mitjà d'un joc de rol, siguin capaços de representar diversos *scripts* en què intervenen 3 personatges. Per a la representació es preparen els diàlegs i s'utilitzen les màscares dels personatges que s'havien preparat anteriorment. En la preparació dels

diàlegs cal parar atenció a la prevenció de les errades. Una vegada assajats els diàlegs durant dos sessions cada representació s'enregistra en vídeo.

També es pot proposar transformar la pel·lícula en còmic. Per fer-ho hem de captar les imatges de la pel·lícula que ens interesse reproduir amb l'ajuda del reproductor de DVD de l'equip informàtic. Amb això obtindrem fotografies a partir dels fotogrames. Les noves imatges es poden inserir en un programa de presentació i completar-les amb les bafarades que necessitem.

Tant l'enregistrament com el còmic es poden incloure al Dossier.



Philadelphia, Jonathan Demme, 1993

Activitats en Valencià:

1. Activitats prèvies al visionat: Es busca un llibre que tracte el mateix tema que la pel·lícula i es treballa el seu contingut.
2. Activitats després del visionat: L'alumnat tria quines qüestions de la pel·lícula són les més importants. Posteriorment elaboren breus dossiers amb la informació de cada tema.

Variant 2:

Es tracta d'elaborar un text o un diàleg basat en la visualització d'un fragment d'una pel·lícula en versió original en la llengua estrangera. L'alumnat pot organitzar-se per parelles o grups reduïts. Per començar, l'alumnat **observa** i **escolta** el fragment d'una pel·lícula o d'un text conversacional audiovisual. A continuació es fa una segona projecció on s'omet el so de les veus. Segons el nivell de l'alumnat, es pot bé reformular el diàleg original, o bé fer un diàleg totalment nou. Com a mesura de suport es pot elaborar, prèviament, a l'activitat

un exercici amb oracions escrites del diàleg però desordenades per tal que l'alumnat pugui associar-les.

Una altra activitat podria consistir a demanar a l'alumnat que invente un nou diàleg també en llengua estrangera però imaginant una situació diferent a l'original i que, fins i tot, pot resultar més còmica. Primerament el faran per escrit i, a continuació, l'interpretaran al mateix temps que es visualitza el fragment filmic i davant de tots els companys de la classe.

Una tercera possibilitat es realitzar una traducció o interpretació lliure en qualsevol de les llengües oficials, com a resum de l'escena, per tal d'explicar l'experiència a un altre alumne.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES29. COM ÉS TA CASA?

Materials

Regles i llapis

Objectiu: Facilitar a l'alumne les eines lingüístiques necessàries que participen en els processos de comprensió i expressió del text descriptiu.

Nivell: 1r Cicle d'ESO: L1 i L2 del centre

2n Cicle d'ESO: L2 del centre.

Batxillerat: LE.

Secció del PEL: *Biografia lingüística (Apartats: Les meues llengües, què puc fer amb les meues llengües?), Dossier.*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

El professor repartix un llistat amb el vocabulari de les parts de la casa. Un alumne descriu sa casa i la resta fan el dibuix a partir del que han escoltat.

En acabar l'activitat l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES30. MAKING AN ELECTRONIC MAGAZINE

Materials

- Ordinadors
- Programes d'edició i de disseny de pàgines web.
- Internet
- Programa o web gratuïta per a penjar la pàgina.

Objectiu:

Motivar la utilització de les diferents llengües d'ús i contacte (valencià, castellà, LE) treballant l'expressió i la comprensió escrita, i també oral, per a confeccionar i dissenyar una revista electrònica en Internet.

Secció del PEL:

Passaport de llengües, Biografia lingüística (Les meues llengües, què puc fer amb les meues llengües?).

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

S'organitzen grups de tres alumnes que han de realitzar les activitats que hi ha a continuació:

- Decidir el nom de la revista o pàgina web que ha d'editar.
- Definir les seccions i el disseny de la revista. Incloure diferents seccions en diferents llengües.
- Distribuir els continguts entre els alumnes que formen el grup.
- Redactar continguts d'actualitat, jocs, cançons,...
- Penjar la revista en Internet amb un servidor gratuït perquè es pugui visitar per tots els alumnes o en la pàgina web del centre.

Emplenament del PEL: Biografia. Passaport (parlar, escriure)

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES31. FEM UN SPOT

Materials

- Premsa: revistes, cartolina, colors,...
- Radio: radiocassette, micròfon, cinta o mp3.
- Televisió: camera de vídeo, cinta,...
- Internet: ordinador, programes, Internet,...

Objectiu: Motivar l'alumne perquè utilitze les llengües amb què està en contacte per a elaborar el guió i els textos orals i escrits que apareixen en un anunci publicitari (de ràdio, premsa, televisió o Internet).

Secció del PEL: *Passaport de llengües, Biografia lingüística (Les meues llengües, què puc fer amb les meues llengües?).*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Organitzats per grups els alumnes han d'elaborar un text escrit o oral utilitzant les tres llengües (LE, castellà i valencià), amb l'ajuda del diccionari, revistes, visualització d'anuncis de televisió i *banners*, Internet, audició d'anuncis de ràdio.

- El resultat final ha de ser un anunci publicitari, que ha de tenir els següents elements:
 - Identificació del projecte, institució, associació, etc.
 - Meta.
 - Característiques del producte
 - Eslògan.
 - Materials utilitzats.
 - Mitjà d'emissió.
- El missatge o eslògan que es trie s'ha d'escriure en les tres llengües.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES32. PHOTOPROJECT

Materials

- Càmeres fotogràfiques.
- Rodets de pel·lícula.
- Cartolines.
- Retoladors.
- Premsa: revistes, cartolina, colors,...

Objectiu: Motivar l'alumne a utilitzar i trobar imatges i textos en un espai obert per a captar missatges en una llengua que no és la materna.

Secció del PEL: *Passaport de llengües, Biografia lingüística (Les meues llengües, què puc fer amb les meues llengües?).*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

Es tracta d'un treball en grup reduït emmarcat en un programa d'intercanvi d'alumnes de dos països diferents. Suposa una experiència enriquidora on a banda de les llengües que s'utilitzen per a comunicar-se en un taller conjunt, també es treballen aspectes culturals que tenen a veure amb una dimensió d'integració entre cultures. Es formen grups on participen alumnes dels dos països per a elaborar un mural amb totes les llengües que es fan servir, s'estiga en un país o en altre. Cada grup ha de triar un lloc representatiu de l'entorn on està i fer fotografies sobre quatre temes, per exemple: una foto del grup, coses típiques del lloc on s'està realitzant l'intercanvi, coses típiques del país en general, coses típiques dels jòvens, etc. Per a la realització de l'activitat disposen de dos hores. Posteriorment cada grup ha d'elaborar el mural amb les fotografies revelades i textos senzills que definisquen les imatges.

En acabar l'activitat, l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.

ES33. APRENDRE A APRENDRE

Materials

- Enquestes preparades pel professor
- Material audiovisual que il·lustre les enquestes o els descriptors especificats.

Objectiu: Reflexionar sobre algunes activitats centrades en l'aprenentatge de llengües.

Secció del PEL: *Biografia lingüística*

Procediment: L'alumnat ha d'omplir enquestes i realitzar activitats de reflexió al voltant de la reflexió de l'aprenentatge com les que hi ha a continuació:

Enquesta individual: Escriu tres adjectius que reflectisquen les teues característiques més positives com a aprenent de llengües.

Característiques positives
1.
2.
3.

- Debat a classe.

Escriu tres tècniques d'aprenentatge de l'idioma que trobes útils
1.
2.
3.
Escriu una experiència positiva d'aprenentatge de l'idioma

- Ara crea un text amb les dades reflectides.

L'alumnat revisa i corregix el seu text i el copia, amb les adaptacions necessàries, en les seccions *La meua manera d'aprendre* i *Què he après i què em va ajudar a fer-ho* de la *Biografia lingüística*.

ES34. QUIN ÉS L'ARGUMENT?

(el llibre, l'obra, la pel·lícula, l'anunci)

Materials

- Pel·lícula de DVD o text audiovisual, llibre, revista, enregistrament sonor, etc.
- Paper o plantilles.

Objectiu: Ajudar l'alumnat a prendre consciència de les seues capacitats per fer transferències entre llengües.

Secció del PEL: *Passaport de llengües, Biografia lingüística (Les meues llengües, què puc fer amb les meues llengües?).*

Procediment: El professorat i l'alumnat negocien els descriptors o els focus d'un o de diversos descriptors que s'adeqüen a l'objectiu de l'activitat.

L'activitat consistix a elaborar un text oral a partir de la lectura d'un text escrit (un article de premsa, un llibre, un conte, etc.) Es pot fer per parelles o en grup reduït. I es poden utilitzar dos o tres llengües.

Un alumne fa una lectura comprensiva individual d'un text escrit en llengua estrangera. A continuació, ha d'explicar el contingut a la resta de membres del grup en una llengua diferent. Els companys han d'escriure un resum en una altra llengua. L'activitat s'ha de repetir perquè tots els alumnes seguisquen les tres parts del procés.

Esta activitat es pot fer amb altres habilitats i altres suports textuals.

En acabar l'activitat l'alumnat ha d'autoqualificar-se per saber fins a quin punt ha assolit l'objectiu proposat.